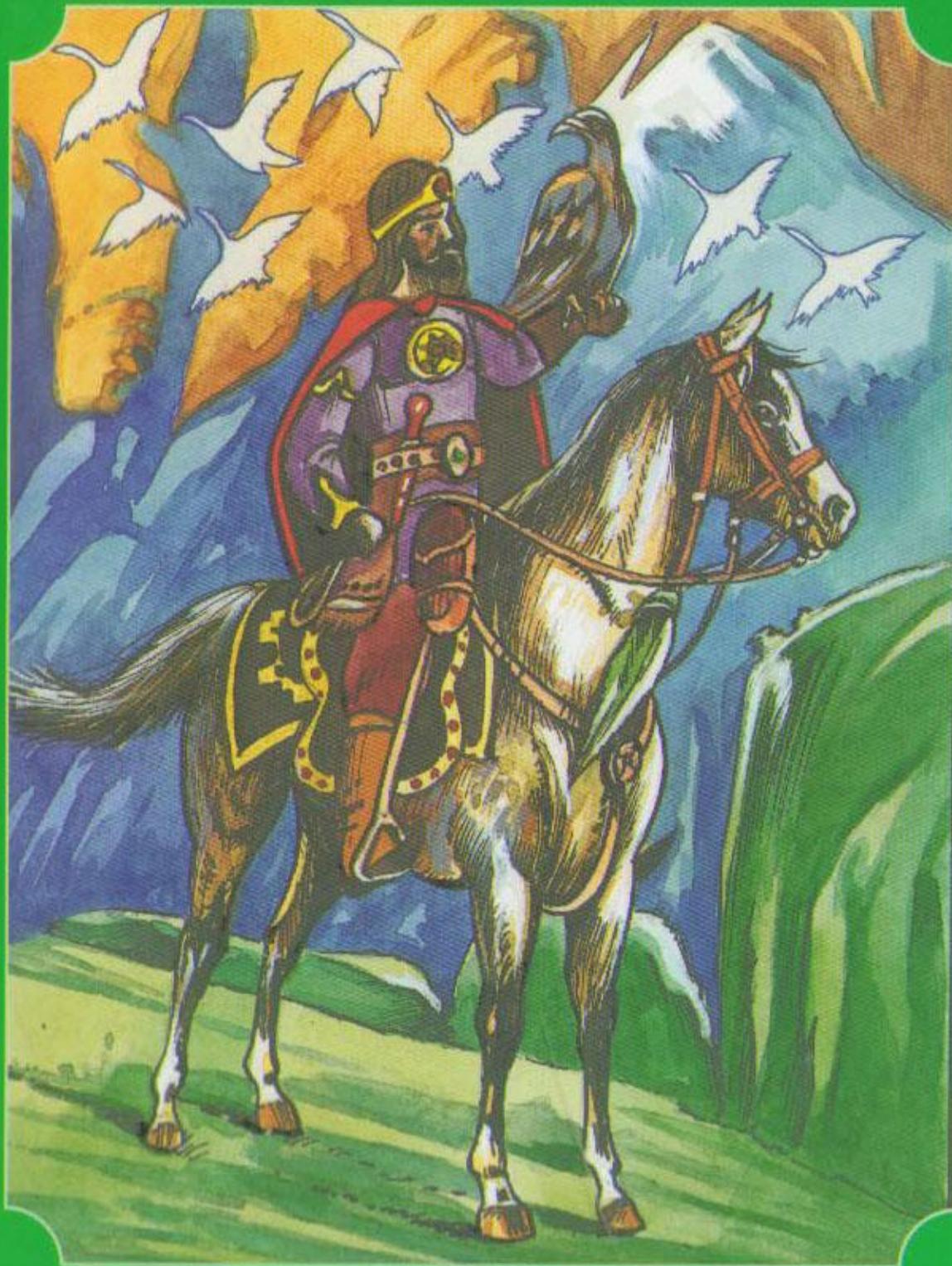
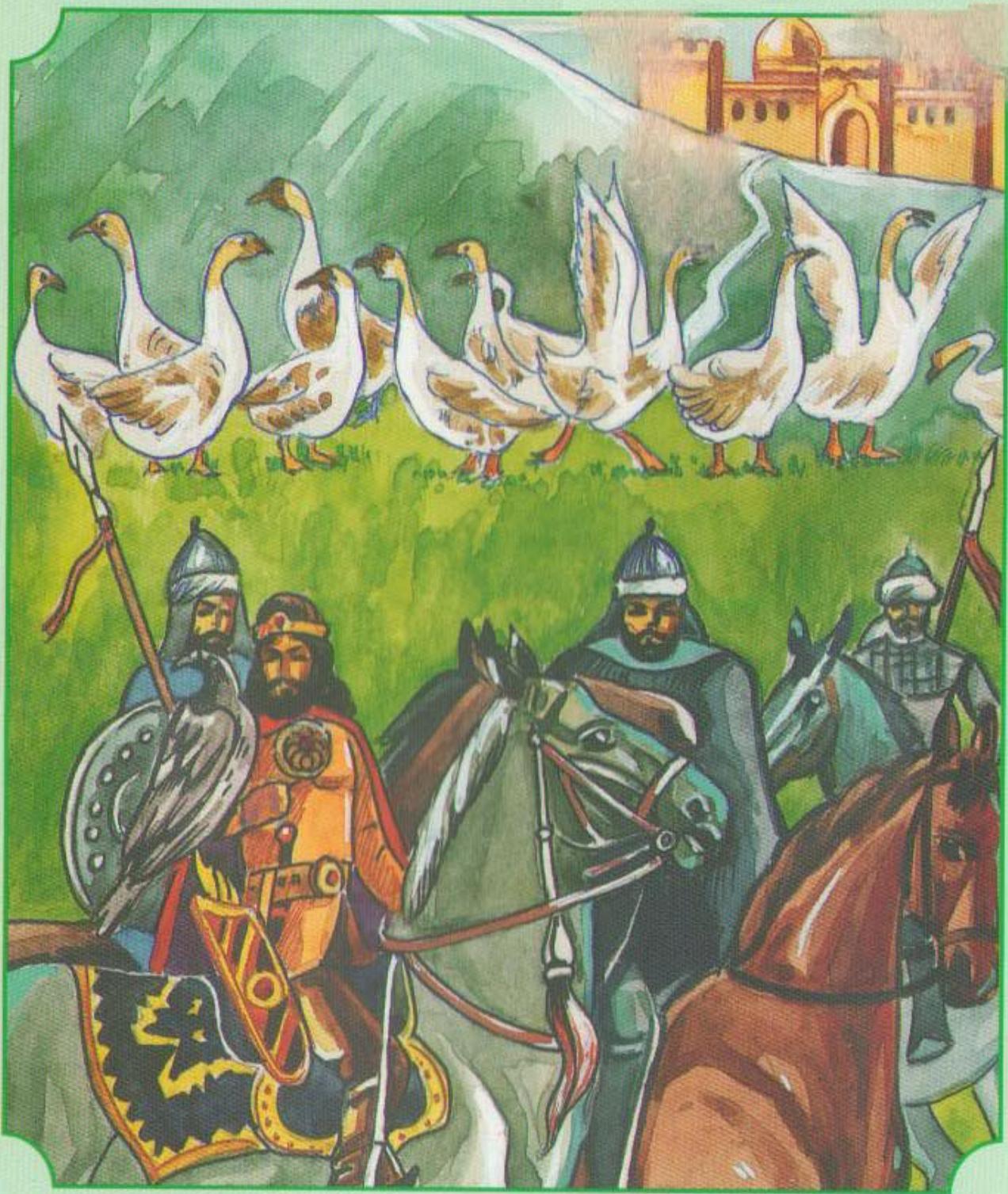


Dədə Qorqud dastanları



URUZUN DASTANI

Kiçik yaşı uşaqlar və ibtidai sinif şagirdləri üçün



Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin
14 avqust 2001-ci il tarixli, 900 sayılı
əmri ilə təsdiq və tövsiyə edilmişdir

Bakı-2001



Trabzon təkuru, bəylərbəyi olan Xan Qazana bir şahin göndərmişdi. Bir gecə, yeməkdən sonra oturub söhbət edirdilər. Qazan quşçubaşını çağırıb, dedi:

Sabah şahinləri götür, ova gedəcəyik.

Səhər tezdən atlandılar, ovlağa yola düşdülər. Düzdə gördülər ki, bir sürü qaz otlayır. Qazan şahini qaldırıb buraxdı. Quş pərvaza qalxdı. Gözlədilər, qayıtmadı, getdi-getdi Tumanın qalasına endi. Qazan çox pis vəziyyətdə qaldı. Quş yad qalasına gedib düşmüştü. Şahinin izincə düşüb, dərə-təpə aşaraq getdilər. Yolda Qazanın gözlərini yuxu aldı. Yoldaşları bunu görüb: - Gəlin qayıdaq, - dedilər. Qazan dedi:

- Gəlin bir az da irəli gedək. Getdilər, irəlilədilər. Baxdılarki, qabaqda bir qala görünür.

Qazan dedi:

- Atdan düşün ~~Şahinlərin~~ burada yataq.

Yoldaşları dedilər:

- Ay Salur Qazan, bu saat nə yatmaq vaxtıdır? Düşmən gəlib hamımızı yuxuda ikən qırar.

Salur Qazan:- Yox, mən yatdım - deyib, atdan düşdü, başını yəhərin yastığına qoydu.

Oğuz zamanında yuxunu “kiçik ölüm” adlandırdılar. Qazanı da kiçik ölüm tutdu, uyuyub yatdı. Yoldaşları nə qədər çalışdılarla onu oyada bilmədilər. Əlacsız qalıb hamısı atdan yere endilər. Dayanıb, Qazanın qaravulunu çəkdilər.

Bunlar burada qalsın, sizə kimdən deyək, o qalanın Təkurundan.

Təkurun casusu var idi. Qazangılı belə görən kimi, çaparaq gedib xəbər apardı:

- Nə oturmuşsunuz? Bir böyük adam gəldi. İçlərində böyük-ləri yatdı, uyudu,-dedi.

Təkur adam göndərdi:”Kim olduğunu bilin”,-dedi. Onlar gedib, öyrəndilər ki, bunlar Oğuz ərənləridir. Təkur dərhal əmr elədi, bir böyük dəstə qoşun bunların üzərinə gəldi.

Qazanın igidləri baxdilar ki, yağı gəlir. Özləri də sayca burlardan on qat artıqdır.

- Nə edək? Qazanı qoyub gedəkmi? Yox! Bu kişilikdən deyil! Yaxşısı budur ki, Qazanın uğrunda şəhid olaq! - dedilər, - düşməni qarşıladılar, döyüşdülər.

Qazanın uğrunda iyirmi beş nəfər igidin hamısı həlak oldu. Yağılar sonra Qazanın üzərinə düşdülər, uyuduğu yerdə onu tutdular, əlin-ayağın bərk bağladılar. Bir arabaya yüklədilər. Örkən ilə möhkəm sarıldılar, sürdülər. Gedərkən yolda arabanın qıcırtısından Qazan oyandı, gərindi, gərnəşdi, əlin-ayağına bağlanmış ipləri dartıb qırdı. Arabanın içərisində durub, oturdu. Əlini-əlinə çalıb qah-qah güldü.

Soruşdular:

- Əyə, Qazan, niyə gülürsən?

Dedi:

- Əyə, yağılar, uşaqlığım yadına düşdü. Bu arabanı beşiyim, sizi isə yumru-yumru dadım-dayəm sandım!

Qazanı gətirdilər, Tumanın qalasında bir quyuya saldılar və ağızına da bir dəyirmən daşı qoydular. Yeməyini-içməyini bu daşın ortasındaki dəlikdən verirdilər.

Bir gün Təkurun arvadı öz-özünə dedi:

“Bu Qazanın, bu qədər şöhrətindən danışırlar, görəsən necə adamdır ki, heç bir ığid onu möglub edə bilmir? Yaxşısı budur, gedim bir onu görüm”.

Arvad gəlib zindançıya qapını açdırdı, çağırıb Qazanı səslədi:

- Ey, Qazan bəy, halın necədir? Diriliyin yer altındamı xoşdur, yoxsa yer üstündə yaxşı idi? Bir də orada indi nə yeyib, nə içirsən və nə minirsən?

Qazan dedi:

- Diriliyim, əlbəttə, yer altında daha xoş keçir. Burada ölülərinizə verdiyiniz yeməklərin hamısını əllərindən alıb yeyirəm. Özlərinin də yorğalarını minirəm, kahıllarını yedəyimcə çəkirəm!

Təkurun arvadı həyəcanla dedi:

- Dinin üçün, Qazan bəy, yeddi yaşında bir qızçıqazım ölmüşdür, kərəm elə ona minmə!

Qazan dedi:

- Başın üçün ölülərinizin içərisində ondan yorğası yoxdur, elə bütün günü onu minirəm!

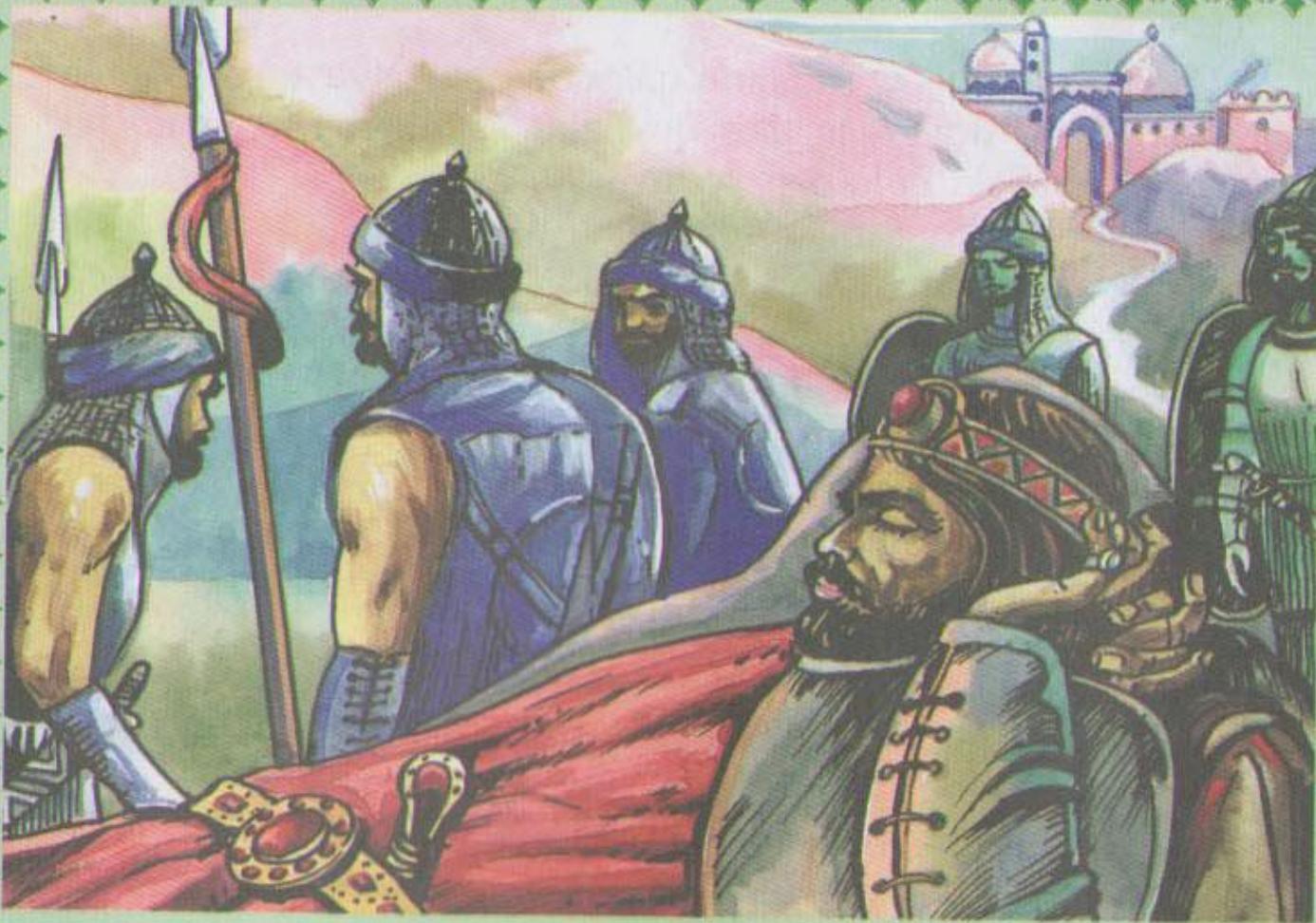
Arvad:

- Vay, sənin əlindən nə yer üzərində dirimiz, nə də yer altında ölməz qurtulmazmış! - dedi,- oradan tez qayıdır Təkurun yanına gəldi:

- Kərəm elə, o Oğuz bəyini quyudan çıxar! Yoxsa qızçıqazımın belini üzəcəkdir. Sən demə, yer altında bu, qızçıqazımıza minərmış! Qalan ölülərimizi də cəm edib yedəyincə çəkərmiş! Özü də ölülərimiz üçün verdiyimiz aşı əllərindən alıb yeyərmiş! Onun əlindən nə ölməz, nə dirimiz qurtarmazmış! Dinin eşqinə, sən onu quyudan çıxar, burax getsin!-dedi.

Təkur öz bəylərini çağırıb topladı və məsləhətləşdi:

- Gəlin, Qazanı çıxarağın, bizi öysün, Oğuzu sindirsin. On-



dan sonra şort eləsin ki, bizim elimizə yağlılığa gəlməz,-dedi.

Bəylər razı oldu. Getdilər Qazanı quyudan çıxarıb, gətirdilər, dedilər:

- And iç ki, bir də biz tərəfə gəlməyəcəksən! Həm də burada bizi öy, Oğuzu sindir, səni buraxaq, çıx get.

Qazan dedi:

- Vallah, billah, doğru yolu görərkən, əyri yoldan gəlmərəm!

Dedilər:

- Vallah, Qazan lap yaxşı and içdi.

- İndi, Qazan bəy, bizi öy!- dedilər.

Qazan dedi:

- Mən yer üzərində adam öymərəm! Bir nəfər gətirin, onu minim, sizi öyüm!

Getdilər bir kişi gətirdilər, bir dənə də yəhər. Qazan kişinin arxasına yəhər saldı, ağızına yüyən vurdu, qulağını kəsdi, sıçradı belinə mindi. Qılçın qılçasına qadayıb elə sıxdı ki, qabırğası qarnına qovuşdu, dedi:

- Əyə, yağılar, indi qopuzumu gətirin, sizi öyüm!

Qazanın qopuzunu gətirdilər. Qazan qopuzunu əlinə aldı,
söyləmiş, görək nə söyləmiş:

On min ər yağı gördümsə oyunum, dedim!

İyirmi min ər yağı gördümsə, yenilmədim.

Otuz min ər yağı gördümsə, ota saydım,

Qırx min ər yağı gördümsə, qıya baxdım.

Əlli min ər yağı gördümsə, əl vermedim.

Altmış min ər yağı gördümsə, ayıtişmadım,

Yetmiş min ər yağı gördümsə, yönəşmədim,

Səksən min ər yağı gördümsə, səksənmədim.

Doxsan min ər yağı gördümsə, donatmadım.

Yüz min ər yağı gördümsə, yüz tutmadım.

Üzü dönməz, qılincımı ələ aldım,

Nərə çəkdir, sağa, sola qılinc çaldım,

Yağılığa gələnlərin başın top kimi saldım,

Onda dəxi ərəm, bəyəm-deyə, mən öyünmədim.

Öyünən kimsələrdən xoşlanmadım, ər demədim.

Əlinə girmiş ikən, əyə, zalim, öldür məni!

Bitir məni!

Qılincını saymaram mən!

Öz əslimi, öz kökümüz, axmaq yağı, söymərəm mən!

Oğuz orda dura-dura sizi heç vaxt öymərəm mən!

Yüksək-yüksək qara dağdan daş yumalansa

Ayağımı qarşı verən Qazan ər idim!

Yerdən qızmar şışlər qalxıb çıxsayıdı əgər,

Dizim pərcin edib, qıran Qazan ər idim.

Qaba-qaba pəhləvanlar vuruşsaydilar,

Qamçı ilə ayıräraq, vuran Qazan ər idim.

Uca dağın başın duman, çovğun, qar alsa,

Qardan atın qulaqları görünməz olsa,

Qeyriləri bələdçisiz yolun yamılsa,

Bələdçisiz yol başarıran Qazan ər idim!

Yeddi başlı əjdahaya bir yol vardım mən,

Heybətindən bu sol gözüm yaşardı birdən

Dedim gözüm, namərd gözüm, müxənnət gözüm!

Bir ilanda nə var, qorxdun sən, əlbət, gözüm!

Qılınc çaldım!

Canın aldım!

Onda dəxi ərəm, bəyəm, deyərək öyünmədim.

Öyünən kimsələrdən xoşlanmadım, ər demədim!

Əlinə girmiş ikən, əyə, zalim, öldür məni!

Bitir məni!

Qılıncını saymaram mən!

Öz əslimi, öz kökümüz, söymərəm mən!

Oğuz orda dura-dura sizi heç vaxt öymərəm mən!

Ağ qayanın qaplanının erkəyində bir köküm var.

Ortac qırda sizin keyik gəzdirməyə!

Ağ sazin aslanının erkəyində bir köküm var,

Qızıl ala atlarınız bezdirməyə!

Əzvay qurdun əniyinin erkəyində bir köküm var,

Ala ördək, qara qazın süzdürməyə!

Qalın Oğuz ellərində bir oğlum var, adı Uruz,

Qardaşım var - Qaragünə.

Nəslimizin sonu arta, üzülməyə!

Əlinə girmiş ikən, əyə, yağı, öldür məni!

Bitir məni!

Qılıncını saymaram mən!

Oğuz orda dura-dura sizi heç vaxt öymərəm mən!

Öldürməsən, sağlıq olsun öldürərəm, bil mən səni!

Əlinə girmiş ikən, əyə, zalim, öldür məni!

Qara təkur gördü ki, Salur Qazan öymək nədir, bunlara meydan oxuyur, dedi:

- Bu bizi öymədi, gəlin bunu öldürək!

Yığışışb məsləhətləşdilər:

- Bunun oğlu var, qardaşı var, öldürmək olmaz,-dedilər, Gətirdilər donuz damına həbsə saldılar.

At ayağı külək, ozan dili çevik olar. Oğuzda Qazanın ölüsü-dirisi xəbərini kimsə bilmədi.

Aradan neçə illər keçdi. Qazanın oğlu Uruz, o gedəndə lap

balaca uşaq idi. Büyüdü igid bir oğlan oldu. Bir gün ata minib divana gələrkən, bir kişi onu saxlayıb, hallaşdı, dedi:

- Bala, sən Xan Qazanın oğlu deyilsən?

Uruz açıqlandı, dedi:

- Əyə, axmaq! Mənim atam Bayandır xan deyilmidir?

Dedi:

- Yox, o ananın atasıdır. Sənin babandır.

Uruz soruşdu:

- Əyə, bəs mənim atam ölmüdür, yoxsa dirimidir?

Dedi:

- Sənin atan sağdır. Tumanın qalasında zindandadır.

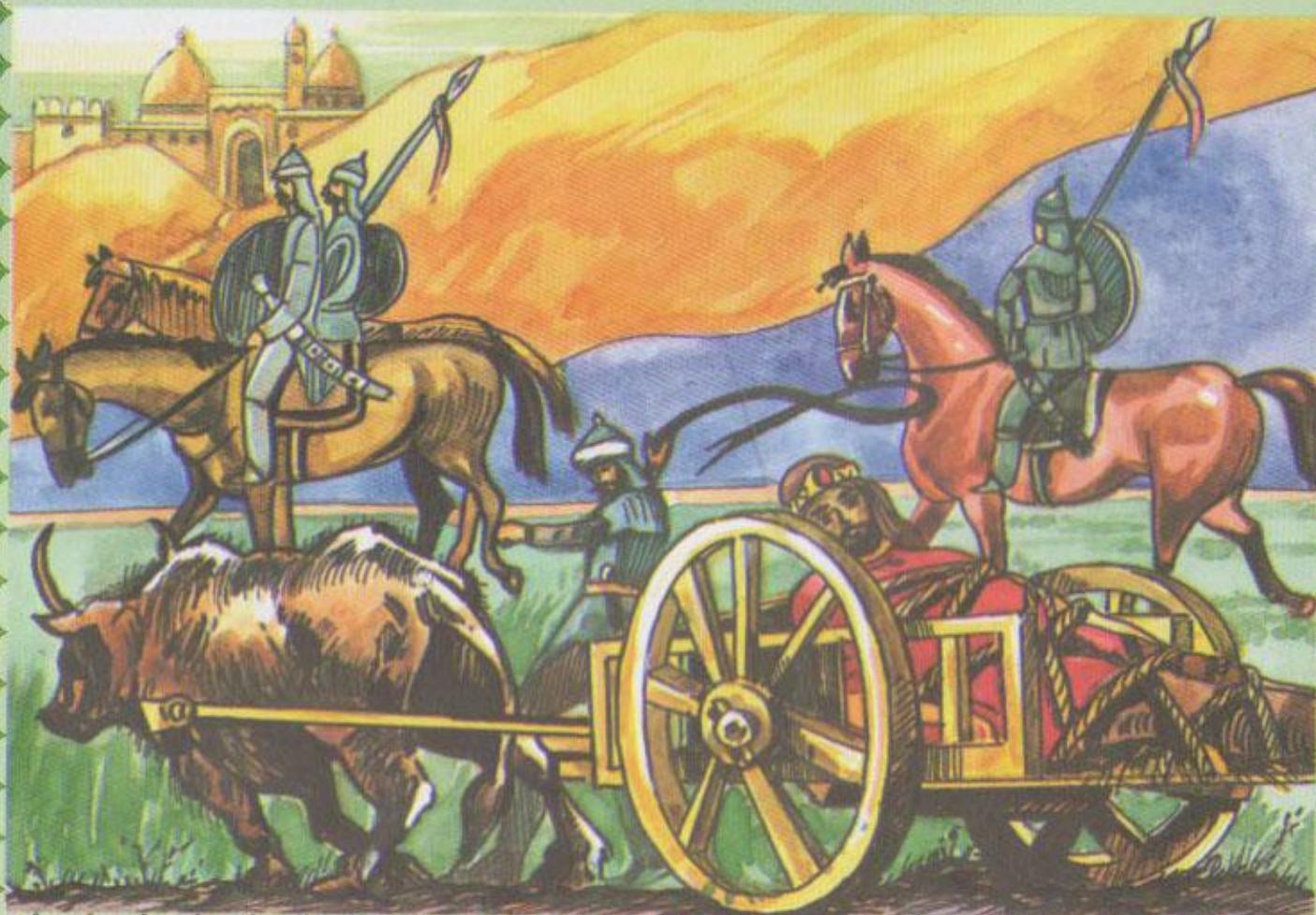
Bunu eşidən kimi oğlan ağladı, kədərləndi. Atının boynuna vurub, geri, evlərinə döndü, anasının yanına gəldi. Burada ana-sına söyləmiş, görək nə söyləmiş:

Əyə, ana,bir qulaq as, məni dinlə,

Söz gizləmə, açıq danış, düzgün söylə,

Mənim atam Bayandır xan deyil məgər?

Mən, Xan Qazan oğluyammış, söyləyirlər.



Bunu mənə neyçin əvvəl sən demədin?
Saxlamışan indiyədək belə gizlin?
“Ana haqqı - tanrı haqqı” deməsə el,
Qara polad qılıncımı çəkərdim bil,
Bədənindən ayıradım o başını,
Yer üzünə tökdürərdim göz yaşını.

Anası dedi:

Oğul, atan sağdır. Düşmən qalasında əsirdir, zindandadır. Özüm indiyə qədər sənə deməzdim. Qorxurdum ki, eşidən ki mi özünü vurasan düşmən içino, həlak olasan. Onun üçün deməzdim. Amma indi, vaxtdır. Eşitmisən, eybi yox! Əminə adam göndər gəlsin, məsləhətləşək görək nə deyir.

Adam göndərdilər, oğlanın əmisi Qaragünə gəldi.

Uruz dedi:

Mən atam əsir olan qalaya gedirəm!

Məsləhətləşib, danışdilar, bütün qəhrəmanlara xəbər verildi:

- Qazan oğlu Uruz atasının dəlinca gedir, hamı silahılı - yarıgilə gəlsin! - dedilər.

Qoşun toplaşdı, cəm oldu.

Alp Uruz çadırları açıldı, cəbbəxanasını yüklətdi. Əmisi Qaragünə çəribəsi¹ oldu, borular əlində, qoşun yola düşdü.

Yolda düşmənin möhkəm bir qalası var idi. Bura çatanda hamısı atdan enib, tacir paltarı geyindilər. Bazırgan sıfotinde qatır-dəvəlorını çəkib qala qapısına gəldilər.

Qapiçılardan baxdılardı ki, bu gələnlər heç tacirə bənzəmirlər. Bürce çıxıb, oradan:

- Kimlərsiniz? - dedilər.
- Bazırganlarıq, dedilər.
- Yalan söyləyirsiniz deyib qapiçılardan bürcdən bunları daşa başınağa başladılar.

Uruz atdan endi:

- Məni sevən atdan ensin! Bu qapiya hərə bir gürz vursun! - dedi. On altı ığid atdan endilər. Qalxan yapındılar. Gürzlərini çiyinlərinə aldılar. Qapiya gəldilər. Hərəsi bir gürz vurub, qa-

¹ Çəribəsi - qoşun başçısı, qoşumın önünde gedən deməkdir.

pini qırdılar, içəri girdilər, təslim olmayanları qırıb qalanı aldılar.

Qaladan qaçanlar gedib, Təkura xəbər apardılar.

- Nə oturmusunuz? Üzərimizə yağı gəldi, başınızın çarəsini qılın,-dedilər.

Təkur adamlarını yiğib məsləhət etdi:

- Bunlarla necə edək? - dedi:

Dedilər:

- Bunlarındakı odur ki, Salur Qazanı zindandan çıxarıb onlara qarşı göndərək.

Bu məsləhəti bəyəndilər. Getdilər Qazanı çıxarıb Təkurun öünüə gətirdilər.

Təkur dedi:

- Qazan bəy! Üzərimizə yağı gəldi. Bu yağının qabağını alıb xatasını bizdən uzaq etsən, səni buraxarıq çıxıb öz elinə gedərsən, həm də gərək söz verəsən ki, bizə tabe olub, xərac verəsən! Bir də and içəsən ki, bizim elə yağlılığa gəlməyəcəksən.

Qazan:

- Vallah, billah, doğru yol görərkən, əyri yoldan gəlmərəm,- dedi.

Onlar:-Qazan yaxşı and içdi,-deyib sevindilər.

Təkur qoşunu yiğib meydana gəldi. Çadır tikdirdi. Hamısı Qazanın dövrəsinə toplaşdılar. Geyim gətirib geyindirdilər. Qılinc-qalxanla, süngü, çomaq və sair cəng alətilə silahlandılar.

Elə bu dəmdə Oğuz qəhrəmanları da alay-alay gəldilər. Gumbur-gumbur təbillər yuruldu, borular çalındı, nağaralar döyüldü. Qazan gördü ki, qoşunun önungə bir ağ-boz atlı, ağ bayraqlı dəmir donlu igid, lap qabaqca gəldi, düşdü, çadırını tikdirdi. Onun ardınca qardaşı Qaragünə gəldi, alay bağladı durdu:

İki qoşun üz-üzə dayandı.

Buradaca Qazan atını meydana sürdü, kimdir hərif?- dedi, gəlsin!

Boz atlı Beyrək atını oynatdı meydana gəldi.



- Hərif?-mən! Gəl dünyani sənə dar edim,-dedi.
Qazan burada söyləmiş, görək nə söyləmiş:
 Durub özün öyən igid, nə igidsən?
 Dəmir donun geyən igid, nə igidsən?
 Söylə kimsən, kim oğlusan, nədir adın?
 Gəl göstərim indi sənə hərbin dadın!
Beyrək boz ayrığını şaxə qaldırıb oynatdı, dedi:
 Bayburd qalasından pırlayıb qaçan,
 Boz atın belində quş kimi uçan,
 Baybura bəy oğlu Bamsı Beyrəyəm,
 Sən hardan biləsən mən kiməm, nəyəm?!
 Gəl bəri, gəl bəri! Vuruşaq, yağı,
 Gəl sənə öyrədim mən vuruşmağı!
Qazan burada yenə söyləyib sörüşdü:
 İgid, söylə görüm o yar-yaraqlı,
 Qosunun önündə o ağ bayraqlı,
 Gəlib çadırını qabaqcə tikən,

Ağ-boz ata minib o növbət çəkən
Cavan igid kimdir, kimin oğludur?
Başın üçün səndən diləyim budur!

Beyrək dedi:

- Əyə, yağı, kimin oğlu olacaq? Böyüümüz, alpimiz Salur
Qazanın oğludur.

Qazan ürəyində öz-özünə dedi:

- Çox şükür'lər! Mənim oğlancığım böyüüb belə igid ol-
muş?!

Beyrək:

Əyə, yağı öz-özünə nə danışırsan? Onu – bunu məndən ni-
yə sorursan?-dedi, Qazanın üzərinə at saldı, altı pərli gürzü ilə
onu çaldı.

Qazan özünü bildirmədi, tanışlıq vermədi, qıvradı Beyrəyin
biləyindən tutdu, gürzünü, çomağını əlindən aldı. Ənsəsinə bir
çomaq vurdu. Beyrək atının boynunu qucaqladı, qayıdib geri
dündü.

Qazan daldan çağırıb dedi:

- Ey, Beyrək, get, başçınıza de gəlsin!

Bunu gördü, Elin qoca oğlu Dönəbilməz Döləkuran meyda-
na gəldi.

Qazan burada söylədi, görək nə söylədi:

Meydanı firlanıb, qılinc oynadan,
Qoç bədəy atının yalına yatan,
İgid, kimsən? Söylə mənə adını,
Gəl göstərim sənə hərbin dadını!

Döləkuran dedi:

- Əyə, yağı, mənim adımı bilmirsənmi? Öz adına xorlayan,
eldən çıxan, əlli yeddi qalanın kilidini alan Elin qoca oğlu Dönəbilməz
Döləkuran mənə deyərlər.

Bunu deyib süngüsünü əlinə aldı, at saldı, Qazanın üzərinə
cumdu. Süngü ilə sancmaq istədi, sanca bilmədi, süngü yana
keçdi. Qazan atını təpdi, onun süngüsünü əlindən aldı, təpəsi-
nə vurdu, para-para oldu, dedi:

- Əyə, axmaq oğlu, get de böyüün gəlsin!

Döləkuran da qayıdıb, geri döndü. Qazan yenə ər dilədi, müqabil istədi.

Bu dəfə Dözən oğlu Alp Rüstəm atını tərpədib, meydana gəldi.

Qazan burada yenə söylədi:

At çapıb meydana sürərək gələn,
Bu zərbi-dəstimi görərək gələn,
İgid kimsən? Söylə, de nədir adın?
Niyə gördüyündən ibrət almadın?!

Alp Rüstəm:

Qalxıban yerindən duraraq gələn
İki balasını birgə öldürən,
Zəlil gəzib özü, min əzab görən
Məşhur Dözən oğlu Alp Rüstəməm mən.
Bunları sorursan nə üçün məndən?-

- deyib Qazanın üzərinə at saldı. Qazanı vurmaq istədi, vura bilmədi. Qazan buna da bir zərbə vurdu, gicəllənə-gicəllənə geri döndü.

Qazan:

- Əyə, axmaq, get böyüyüňə de gölsin!-dedi.

Uruzun atının cilovunu əmisi Qaragünə tutmuşdu. Meyanda bu hali görüb, igidin hirsi başına vurdu, atının cilovunu əmisinin əlindən aldı, ata bir qamçı dartıb, Qazanın üzərinə at saldı. Sürətini saxlaya bilməyib, ona elə bir qılınc endirdi ki, geyimini kəsdi, dörd barmaq dərinliyində keçib Qazanın çıynını doğradı. Qanı şorladı, qoynuna doldu. Uruz bir də döndü ki, çalsın, Qazan burada söylədi, görək oğluna nə söylədi:

Qara dağımın yüksəyi, gözlerimin işığı,
Qollarımın qüvvəti, evimin yarasığı,
Alpım, aslanım Uruz!
Ağ saqqallı atanam,
Oğlum, Salur Qazanam!

Uruzun şəfqət damarları qaynadı, qara qiyma gözləri qan yaşıla doldu. Atdan yerə endi. Atasının əlini öpdü. Qazan da atından yerə düşdü, oğlunun boynunu qucaqladı öpdü.

Oğuz qəhrəmanları Qazan ilə oğlunun yanına gəldilər. At saldılar, çevrəyə aldılar. Hamısı atdan yerə enib Qazanın əlini öpdülər. Yürüş edib yağı qoşunu üzərinə hücum çəkdilər. Qılınc çaldılar. Dərələrdə, təpələrdə düşmənə həmlə edib, məğlub etdilər, qalanı aldılar. Ölən oldu, qaçan qaçıdı. Qaçanı qovmadılar, "aman" deyəni öldürmədilər.

Uruz qanlı düşmən zindanından atasını azad edib geri döndü. Qalın Oğuz elinə gəlib çatdılar. Ağca üzlü, boyu uzun Burla xatuna müştuluqçu getdi:

- Oğlun Uruz atasını xilas edib birlikdə gəldilər, - dedilər.

Burla Xatunla qaza bənzər qızı-gəlini, eli-günü Qazana qarşı gəldilər, əlini öpdülər, ayağına düşdülər.

Qazan gözəl göy çəməndə çadırlar, alaçıqlar qurdurdu. Yeddi gün-yeddi gecə toy-düğün etdilər. Yeyib içib şadlandılar.

Dədə Qorqud məclisə gəldi. Qopuz çaldı, bu oğuznaməni düzdü-qoşdu: Qazan oğlu Uruzun dastanı olsun, - dedi, -qəhrəmanların keçmişdə başına nələr gəldiyindən danışdı, belə söylədi:

Hanı dediyim bəy ərənlər,
Dünyaya "mənim"-deyənlər?
Yer gizlədi, əcəl aldı,
Fani dünya yenə qaldı.
Gəlimli-gedimli dünya!
Son ucu ölümlü dünya!

Sonra, Dədə Qorqud məclisdəkilərə üz tutaraq alqışlar söylədi, xeyir-dua verdi, dedi:

Sizi heç vaxt namərdə möhtac olmayasınız!

Dünyada var ümidiiniz üzülməsin!

Arxanız, dayağıınız qırılmاسın!

Qaba ağacınız kəsilməsin!

İtkin gedən qərib igidlər sağ-salamat geri
dönsün!

Oğuldan-qızdan yarıyb, toy-dügün görəsiniz!

Sülh ilə, dinclik ilə günləriniz xoş,

həyatınız şən keçsin!



Dədə Qorqud dastanları

Uruzun dastanı

Uşaqlar üçün işləyəni: **Şamil Cəmşid**

Məsləhətçi: **I.e.d., professor Y. Seyidov**

Yenidən işlənmiş nəşrin redaktoru: **Z. Cəfərov**

Bədii redaktoru: **D.İsmayılov**

Texniki redaktoru: **V. Seyidova**

Korrektoru: **N. Cəfərova**

Rəssamı: **Mais Əliyev**

Kompüter dizaynı: **C. Əzizov**

Buraxılışa və yayına məsul: A.İbrahimov

Yığılmağa verilmiş: 10.11.2001. Çapa imzalanmış: 16.11.2001.

Kağız formatı: 60x84 1/16. Şərti ç/v 1. Sifariş № 617. Tirajı 5000 ədəd

“Günün səsi” ictimai-siyasi qəzeti redaksiyasının kompüter

mərkəzində yığılıb səhifolənmiş,

“CBS Polygraphic Production” firmasının mətbəəsində çap olunmuşdur.

“Günün səsi” ictimai-siyasi qəzeti redaksiyasının
telefonları: 39-35-58, mob. 8(50) 320-67-38